



R E P U B L I C
O F S L O V E N I A
S U P R E M E
C O U R T



Informacije za oštećenika – žrtvu

U kaznenom postupku imate kao žrtva određena prava koja su detaljnije predstavljena u nastavku.



HR

Za više informacija o svojim pravima i načinu ostvarivanja istih možete se obratiti sudu koji vodi vaš slučaj.

Popis sudova s kontaktnim podacima možete pronaći na internetskoj stranici **[https:// www.sodisce.si/sodisca/seznam_sodisc/](https://www.sodisce.si/sodisca/seznam_sodisc/)**

Više informacija o tijeku kaznenog postupka i pravima oštećenika možete pronaći na internetskoj stranici **nasodiscu.si**. Dodatne informacije o pomoći (čak i izvan sudskih postupaka) i organizacijama koje vam mogu pomoći možete pronaći na internetskoj stranici policije **www.policija.si**.



EUROPEAN UNION
EUROPEAN SOCIAL FUND



Prava u kaznenom postupku

- 1** U kaznenom postupku imate pravo **upozoriti na sve činjenice i predlagati dokaze koji su važni za utvrđivanje okolnosti kaznenog djela i imovinskopravnog zahtjeva, pregledavati spise, a na glavnoj raspravi postavljati pitanja okrivljeniku, svjedocima i vještacima te davati primjedbe i objašnjenja u vezi njihovih svjedočenja.** Sud vam može zabraniti uvid u spise dok ne budete saslušani kao svjedok (članak 59., 165.a, 177., 178., 291., 329. i 334. ZKP).
- 2** U kaznenom postupku možete podnijeti **prijedlog za ostvarivanje imovinskopravnog zahtjeva,** ako imate pravo ovakav zahtjev ostvariti u parnici (naknada štete, povrat stvari, poništenje pravnog posla). Prijedlog morate detaljno definirati, obrazložiti i podnijeti dokaze (npr. navesti iznos, dostaviti račune,...) (članak 100.-105., 134. i 241. ZKP). Imovinskopravni zahtjev nije obvezan, ali predstavlja mogućnost koja je oštećeniku dana u kaznenom postupku.
- 3** Svaki svjedok ima **pravo na naknadu troškova (za prijevoz do suda, za gubitak prihoda,...)** pod uvjetima iz pravilnika koji uređuje naknadu troškova u kaznenom postupku i naknadu plaće ili izgubljene zarade. Naknada se mora zatražiti odmah nakon saslušanja.
- 4** U kaznenom postupku imate **pravo koristiti se svojim jezikom** na način propisan zakonom i na prijevod bitnih dokumenata (članak 8. ZKP).
- 5** **Sudska odluka, protiv koje imate pravo žalbe** (članak 367. stavak 4. ZKP), bit će vam dostavljena zajedno s pravnim lijekom u kojem će biti navedeni rok i način podnošenja žalbe (članak 169. stavak 7., članak 363. i 367. ZKP).
- 6** Kao oštećenik imate pravo dobiti informacije o stanju kaznenog postupka i pravomoćnim presudama, ako ih tražite ili ako je to određeno zakonom (članak 65.a, 363. stavak 6. ZKP). Informacije možete dobiti tijekom radnog vremena u istražnom ili kaznenom upisniku suda koji je nadležan za vaš slučaj.
- 7** Možete zatražiti obavještanje o puštanju okrivljenika na slobodu ili o njegovom bijegu iz kućnog pritvora, pritvora ili zatvora (članak 65.a Kaznenog zakona).



- 8 Osigurano vam je **pravo na zaštitne i druge mjere za zaštitu osobne sigurnosti** pod uvjetima propisanim ZKP, a posebice na saslušanje putem videokonferencije, određivanje pseudonima, saslušanje u posebno prilagođenim prostorijama, saslušanje uz pomoć stručnjaka odgovarajuće struke (članak 143., 240., 240.a ZKP) i zaštitne mjere propisane Zakonom o zaštiti svjedoka (ZZPrič).
- 9 Sud vam mora **omogućiti izbjegavanje neželjenog kontakta s okrivljenikom**, osim ako je kontakt nužno potreban za provođenje pretkaznenog ili kaznenog postupka (članak 65. ZKP).

Punomoćnik i besplatna pravna pomoć

U kaznenom postupku svoja prava možete ostvarivati putem **punomoćnika**. Na temelju Zakona o besplatnoj pravnoj pomoći (ZBPP) možete podnijeti zahtjev za **besplatnu pravnu pomoć** odvjetnika kao punomoćnika. Zahtjev za besplatnu pravnu pomoć podnesite pisanim putem na propisanom obrascu na okružni sud na čijem području imate prijavljeno stalno prebivalište ili privremeno boravište. Više informacija i obrazac za podnošenje zahtjeva za besplatnu pravnu pomoć možete dobiti na internetskoj stranici <https://nasodiscu.si/bpp>.

Ostala prava koja možete ostvariti izvan kaznenog postupka

- 1 Na temelju Zakona o socijalnoj skrbi (ZSV), u okviru socijalne skrbi koja uključuje stručnu podršku i savjetovanje od strane nadležnog Centra za socijalni rad, kao oštećeniku kaznenog djela osigurana vam je besplatna **podrška žrtvama kaznenog djela**.
- 2 Ako ste žrtva nasilnog kaznenog djela počinjenog s namjerom ili član obitelji žrtve čija je smrt posljedica nasilnog kaznenog djela počinjenog s namjerom, imate **prema Zakon o novčanoj naknadi žrtvama kaznenih djela (ZOZKD) pravo na naknadu**. Zahtjev se podnosi na propisanom obrascu na ministarstvo nadležno za pravosuđe. O dodjeli naknade odlučuje komisija koju imenuje Vlada RS.



U kaznenom postupku imate kao žrtva i dužnosti:

Dužnosti oštećenika

- 1** Ako ste pozvani kao svjedok, dužni ste se odazvati pozivu, a ako ZKP-om nije drukčije određeno, i dati iskaz (članak 234. ZKP-a); ako se na poziv ne možete odazvati, morate opravdati svoj izostanak (članak 62.a ZKP). Molimo vas da u isprici navedete svoje podatke kako bi se sud s vama mogao lakše dogovoriti za novi datum.
- 2** Sud morate obavijestiti o svakoj promjeni adrese ili prebivališta (članak 66. ZKP).
- 3** Ne smijete namjerno odugovlačiti postupak, jer vas sud može novčano kazniti, ako su vaši postupci očito usmjereni na odugovlačenje postupka (članak 140. ZKP).
- 4** Tijekom postupka morate se ponašati pristojno, jer vas sud može novčano kazniti ako u svom podnesku ili govoru vrijeđate sudove ili bilo koga tko sudjeluje u postupku (članak 78. ZKP).
- 5** Neovisno o ishodu kaznenog postupka dužni ste platiti odgovarajuću sudsku pristojbu i troškove nastale vašim privođenjem, odgodom istražne radnje ili glavne rasprave, nepodnošenjem najavljene žalbe i druge troškove postupka prouzročene vašom krivnjom (članak 94. ZKP).